

Deutsche Version (siehe Unten)
Version française (ci-dessous)

Lay Summary

Project title	LOINC for Swiss laboratories (L4CHLAB)
Main applicant	Prof. Dr. Christian Lovis, Division of Medical Information Sciences, University Hospitals of Geneva (HUG) & University of Geneva (UNIGE)
Consortium	University Hospitals of Geneva (HUG), Centre Hospitalier Universitaire Vaudois (CHUV), Inselspital Bern, Hôpital du Valais (HVS), Hôpital de Fribourg (HFR).
Short Summary	The availability of large amount of data on biological parameters is of major importance to research in precision medicine, especially in facilitating the understanding of the genomic information. However, there is a major lack of semantic interoperability of these data.
Background	LOINC is an international standard to help identifying the analysis and thus an important step towards building interoperable capacity. Mapping the laboratory with LOINC codes is a complex and time-intensive task. This is due to the variability of samples, methodologies, references, units, and devices used to proceed to analyses of human samples.
Goal/Significance	The purpose of the project is to build a mapping of some usual analyses done in 5 large centers: Hôpitaux universitaires de Genève (HUG), Centre Hospitalier Universitaire Vaudois (CHUV), Inselspital Bern, the Hôpital du Valais (HVS) and Hôpital de Fribourg (HFR). The mapping will be made accessible for all hospitals and laboratory in Switzerland.

Deutsch

Projekttitlel	LOINC für Schweizer Laboratorien (L4CHLAB)
Hauptgesuchssteller	Prof. Dr. Christian Lovis, Division of Medical Information Sciences, University Hospitals of Geneva (HUG) & University of Geneva (UNIGE)
Consortium	Universitätsspital Genf (HUG), Centre Hospitalier Universitaire Vaudois (CHUV), Inselspital Bern, Hôpital du Valais (HVS), Hôpital de Fribourg (HFR).
Kurzzusammenfassung	Die Verfügbarkeit großer Datenmengen über biologische Parameter ist für die Forschung in der Präzisionsmedizin von großer Bedeutung, insbesondere um das Verständnis über genomische Informationen zu erleichtern. Bezüglich der semantischen Interoperabilität dieser Daten besteht allerdings ein erheblicher Mangel.
Hintergrund	Bei LOINC handelt es sich um einen internationalen Standard, welcher die Identifikation von Analysen unterstützt und damit die Fähigkeit interoperable Umgebungen aufzubauen, deutlich verbessert. Die Codierung von Labordaten mit LOINC-Codes ist eine komplexe und zeitintensive Aufgabe. Grund dafür ist die Variabilität der Proben, Methoden, Referenzen, Einheiten sowie Geräten, welche für die Analyse menschlicher Proben verwendet werden.
Das Ziel/Bedeutung	Ziel des Projekts ist es, eine Kartierung der üblichen Analysen zu erstellen, die derzeit an den 5 grossen Zentren durchgeführt werden. Zu diesen gehören das Universitätsspital Genf, das Centre Hospitalier Universitaire Vaudois (CHUV), Inselspital Bern, Hôpital du Valais (HVS) und Hôpital de Fribourg (HFR). Die Kartierung wird allen Spitälern und Labors in der Schweiz zugänglich gemacht.

Français

Titre du projet	LOINC pour les laboratoires en Suisse (L4CHLAB)
Requérant principal	Prof. Dr. Christian Lovis, Département de radiologie et informatique médicale, Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG) & Université de Genève (UNIGE)
Consortium	Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG), Centre Hospitalier Universitaire Vaudois (CHUV), Inselspital Bern, Hôpital du Valais (HVS), Hôpital de Fribourg (HFR).
Résumé	La disponibilité d'importantes quantité de données biologiques est importantes en recherche en médecine personnalisée, surtout pour soutenir la compréhension de l'interprétation des informations génomiques. Il y a toutefois un important déficit d'interopérabilité dans ces données.
Context	LOINC est un standard international qui soutient l'identification des analyses et donc permet d'améliorer significativement la capacité à construire des environnements interopérables. Le codage du laboratoire en LOINC est une tâche complexe et qui demande beaucoup de temps. Ceci est cause par la variabilité des échantillons, des méthodes, des références, des unités et des dispositifs utilisés pour pratiquer des analyses sur l'humain.
But/Importance	L'objectif de ce projet est de produire un codage des analyses courantes effectuées dans 5 grands centres : Hôpitaux universitaires de Genève (HUG), Centre Hospitalier Universitaire Vaudois (CHUV), Universitätsspital Bern, Hôpital du Valais (HVS) et Hôpital de Fribourg (HFR). Le résultat de ce travail sera mis à disposition de tous les hôpitaux et laboratoires de Suisse.